

Tiistaina, lokak. 17 p. -- Tues., Oct. 17

ORGAN OF THE FINNISH AMERICAN LEAGUE FOR DEMOCRACY

63. vuosikerta - Volume LXIII - No. 262 - 1967

Ulkomaisten valokuvista

NICOSIA, Kypros -- Kyproksen matkalla oleva jet putosi viime torstaina Välimeren Turkin rannikolla kohta kentältä noutuaan. Koneessa oli 66 henkilöä jotka kaikki kuolivat. Neljä matkustajista oli amerikkalaisia.

Kone oli hieman ennen onnettomuutta lähettänyt tavanomaisen tiedotuksen, mutta siinä ei mainittu mitään mahdollisista häiriöistä. Kastellorizon Dodcanese saarella ollut poliisi sanoi nähneensä Kas satamassa koneen syöksyvän, n. 29,000 jalan korkeudesta, 35 mailin päässä saaren rannasta.

Kone oli matkalla Lontoosta Nicosiaan. Onnettomuus oli toinen Kyproksen matkalla olleen koneen tuho viiden kuukauden aikana.

LA PAZ, Bolivia -- Ernesto (Che) Guevaran kuolemaa pidetään yhä edelleenkin epäilyksen alaisena, huolimatta siitä, että eräässä sairaalassa näytettiin lehtimiehille ruumista, jonka sanottiin olevan Guevaran.

Epäilijät väittivät kuitenkin, että ruumis on liian pienikokoinen Guevaran ruumiiksi, lisäksi tukka on huomattavasti Guevaran tukkaa vaaleampi. Bolivian hallitus on luvannut luovuttaa ruumiin omisille jolloin se voidaan haudata Argentiinassa.

Erneston veli, Roberto Guevara meni La Pazaan mutta hän ei kuitenkaan heti sanonut mitään siitä onko esitetty ruumis hänen veljensä. Miestä, jonka ruumista näytettiin, oli ammuttu suoraan sydämeen.

Sotilastiedonannossa sensijaan sanottiin, että Guevara haavoittui taistelussa sunnuntaina ja kuoli maanantaina. Lääkärit jotka tukivat ruumiin, sanoivat että siinä oli seitsemän kuulan reikää, yksi kuulista oli mennyt suoraan sydämeen, uhrin olisi mitenkään elänyt vuorokautta vielä ampuksen jälkeen.

Ruumis on poltetu mutta sormet on jätetty polttamatta, mahdollisia tulevia tutkimuksia varten.

BERLIN -- Länsi-Berlinin hallitseva sosialidemokraattinen puolue nimitti Klaus Schuetzin Länsi-Berlinin pormestariksi. Schuetz oli sitä ennen ulkomaan ministeriön apulaissihteeri. Virallinen nimitys tapahtuu oletettavasti parlamentissa torstaina pidettävässä äänestyksessä. Ylioppilaat ryhtyivät viipymättä valmistelemaan vastalauseiluketta.

SAIGON -- Pääministeri Nguyen Cao Ky aikoo tulla Yhdysvaltoihin lähimmässä tulevaisuudessa, kertoi South Vietnamin virallinen uutistoimisto viime lauantaina. Päivämäärä vierailulle ei ole vielä mainittu. Valtion departementti Washingtonissa sanoi, että heillä ei ole mitään tietoja Kyn vierailun suhteen.

HAMBURG -- Kansleri Kurt Georg Kiesinger sanoi viime sunnuntaina, että Itä-Saksan tunnustaminen olisi suotavaa mutta se saattaisi aiheuttaa oikeisto-äärimmäisten vastaliikkeen. Oikeisto-ääriaineiden takia hän ei pidä suotavana Länsi-Saksan nykyisen politiikan muuttamista.

MIAMI -- Cuban pääministeri Fidel Castro sanoi sunnuntaina, että tiedot hänen entisen puolaisena, sissisodan johtajan Ernesto (Che) Guevaran kuolemasta ovat "surullisen tosia". Castron puhe välitettiin lyhytaaltojen avulla kaikkialle Amerikkaan.

BONN -- Länsi-Saksan hallitus ilmoitti viime sunnuntaina viiden oletetun NL-vakolijan vangitsemisesta, jotka ovat todennäköisesti joutuneet entisen vakoojamestarinsa pettämiksi, mestarin loikatessa Länteen.

Epäilyksenalaiset pidetyt ovat Heinz Suetterlin, valokuvaaja-journalisti, hänen vaimonsa, Leonore, Länsi-Saksan ulkoministeriön henkilökunnan veteraanisihiteeri, Leonhard Pichl, Ranskan asevoimien yhteysviraston vahtimestari, hänen vaimonsa, Klara ja vaimon veli.

Suetterlinin sanotaan tulleen Itä-Saksasta Länsi-Saksaan 1962, vakolilutarkoituksessa, määräyksellä tarpeen tullen väkijä mennä naimisiin henkilön kanssa jonka välityksellä voi saada haltuunsa salaisia tietoja.

Paenneen vakoolimestarin piilopaikkaa ei tiedetä.

MOSKOVA -- NL-kommunistipuolueen johtaja Leonid I. Brezhnev sanoi viime sunnuntaina toivovansa, että Toinen Maailmansota olisi viimeinen sota, mutta lisäksi, että edelleenkin on olemassa mielipuhua joiden seikkailuhalu vaarantaa maailman rauhaa. Brezhnev mainitsi tämän Stalingradin taistelujen 25-vuotis muistopuheessaan.

ROSARIO, Argentiina -- Kilpailuauto syöksykatojakoroketta kohti jouduttuaan loppusuoralla pois ohjaajan hallinnasta viime sunnuntaina, ainakin 3 henkilöä kuoli, 11 loukkaantui. Viime kuussa menetti 8 katojaa henkensä kolmessa eri kilpailussa.

ULM -- Uuden kommunistipuolueen perustaminen Länsi-Saksaan on Länsi-Saksan osavaltioiden sisäministeriöiden mukaan mahdollista, mikäli puolueen päämäärät eivät soti perustuslakia vastaan.

Ministerit viittasivat Ulmissa pitämässään kokouksessa Länsi-Saksan liittovaltion perustamiseen 21. kohtaan, jonka mukaan puolueiden perustaminen on sallittua. Tämä riippuu tosin tämän puolueen päämäärästä, sanoi kokouksen puheenjohtaja Baden-Württembergin sisäministeri Walter Krause.

Länsi-Saksan kommunistipuolue kiellettiin valtioturvallisuuden vastaisena vuoden 1956 maallisuudessa.

LIMOGES (Reuter) -- Hallituksen tyytymättömät ranskalaiset maanviljelijät katkaisivat liikenteen Pariisiin menevällä radalla kiskoilla olevalla nuotiolla. He heiluttivat myös vastalauselehtiä pysäyttämällä autoilijoiden nenän alla.

Mualla Ranskassa pysäytettiin liikenne tiesuoluilla, ja autoilijoille jaettiin lehtisiä, joissa luki: "Herättäkää yleinen mielihäpe. Maanviljelijät ovat saaneet tarpeekseen sorrosta."

Ranskan maanviljelijät sanovat etteivät he ole päässeet osalliseksi elintason yleisestä noususta, ja vaativat hallitukselta enemmän tukea ja korkeampia lihanhintoja, kun EEC:n uudet tariffit tulevat voimaan. Mielenosoituksia järjestettiin yli kymmenessä departementissa maanviljelijöiden alueellisten järjestöjen aloitteesta. Nämä järjestöt ovat huomattavasti "sotaisempia" kuin koko maan käsittävät keskusjärjestöt.

Viljelijät poistivat sulut silloin tällöin päästääkseen liikenteen virtaamaan. Ambulanssit, paloautot ja lääkärit pääsivät koko ajan kulkemaan esteettä.

Suomen markka devalvoitiin 31,25 pros.

HELSINKI -- Suomen markka devalvoitiin 31,25%:lla viime viikolla hallituksen ja Suomen Pankin tekemillä päätöksillä. Tämä merkitsee yksinkertaisimmin sanoen sitä, että ulkomaiden valuutta ostessa ja käyttäessä joudutaan maksamaan siitä noin 31% enemmän kuin tähän asti.

Ratkaisua edelsi sarja kiireellisiä ja salaisia kokouksia. Suomen Pankin johtokunta esitti devalvaatiota pankkivaltuusmiesten kokoukselle, ja tämä hyväksyi ehdotuksen.

Lähempää arviointia

Devalvaation yhteydessä on tärkeintä, mitä muita toimenpiteitä sen rinnalla toteutetaan. Tilanne on pyrittävä hallitsemaan niiden avulla, jotta se ei ryöstäytyisi inflaatiokierteeksi.

Kotimaiselle elinkeinoelämälle devalvaation merkitys on ilmeinen. Kotimaisen teollisuuden kilpailuedellytykset ulkomaiseen verrattuna muuttuvat oleellisesti.

Erityisesti kotimainen kulutustavara- ja tekstiiliteollisuus hyötyvät tästä toimenpiteestä. Uusviennille devalvaatio luo entistä paremman lähtökohdan. Koko viennin kannalta devalvaation vaikutus näkyy erityisesti perinteellisen puunjalostusteollisuuden tuotteiden kilpailukykyyn turvaamisena läntisillä markkinoilla.

Devalvaation välittömän vaikutus tuntuu tullien tuotoissa, ulkomaisen valtiotulon korrois- ja kuoletuksissa. Ilmeistä on, että hallituksen tekemä päätös vaikuttaa parantavasti maksutase-tilanteeseen. Juuri maksutaseen alijäämä 600 miljoonaa markkaa, jota ei ole voitu peittää riittävällä pitkäaikaisilla ulkomaisilla lainoilla, on ollut yhtenä syynä devalvaation suorittamiseen.

Tuontitavaroiden hinnat nousevat. Tässä muodossa tavallinen kuluttaja konkreettisesti kokee devalvaation. Sensijaan kotimaisten tuotteiden hinnat eivät tämän toimenpiteen johdosta nouse muilta osin kuin ulkomaisen raaka-aineiden hinnankorotuksesta. Eräänä maksutaseongelmamme tärkeimpänä syynä on ollut liiallisesti palautunut kulutus-tavaroiden (ja henkilöautojen) tuonti. Devalvaation avulla tältä kasvulta leikataan edellytykset.

Tehty päätös ei ole palkan-saajaväestön mielen mukainen. Sen avulla on kuitenkin voitu turvata työllisyydedellytykset ensi talveksi ja siksi sitä voidaan pitää valintana, jossa vaihtoehtoina on ollut vain kaksi pahaa.

Mauno Koivisto pankki-valtuusmiesten ehdokas Suomen Pankin johtoon



Valtiovarainministeri
Mauno Koivisto

Ei vielä toiveita neuvotteluista

SAIGON -- Toiveet rauhan-neuvotteluihin pääsemisestä ovat edelleenkin pilviset. S. Vietnamin presidentti Nguyen Van Thieu ilmoittamat aiheet päästä suoriin neuvotteluihin N. Vietnamin Ho Chi Minhin kanssa eivät näytä vievän asiaa yhtään eteenpäin.

Hanoiin puolelta ilmeisesti tulkitaan asia siten, että neuvotteluehdotusten hyväksymisen Saigonin kanssa merkitseisi Thieun hallituksen tunnustamista ja samalla Etelä-Vietnamin vaalien hyväksymistä. Kommunistit ovat nimittäneet Thieuta jo hänen valtion päämiehenä ollessaan "Amerikan sätkynukeksi".

HELSINKI -- Valtiovarainministeri Mauno Koiviston nimittämistä Suomen Pankin johtokunnan puheenjohtajaksi päättivät eduskunnan pankkivaltuusmiehet esittämässään kokouksessa valituneuvostolle. Pankkivaltuusmiesten päätös syntyi äänestyksen jälkeen. Pääjohtajan nimittämätasavallan presidentti, jonka ei tarvitse tehdä siitä pankkivaltuusmiesten ehdotusten mukaisesti.

Jos presidentti nimittää ministeri Koiviston Suomen Pankin pääjohtajaksi, pankkivaltuusmiesten ehdotuksen mukaan, aiheuttaa tämä myös muutamia muita virkapaikkamuutoksia.



Piirittään näkemys Puna-sukia viime viikolla kohdanneesta pettymyksestä, kun maailmanmestaruutta ei voitettu, kun Kynelkasvojen tuumii että "hulan havier on lurjus".

Tuhansia eekkeri-aloja tulimerenä Californiassa

LOS ANGELES -- Californiassa on parhaillaan tuhansien eekkerien aloja tulen vallassa. Kymmeniä koteja on jo tuhoutunut ja satoja on jatkuvan uhan alaisina. Sunnuntaina valittiin kova tuuli joka levitti tulta pikavauhtia. Pensaspalo valittiin kahdella suurella alueella joka sunnuntaina jätti jälkeensä 16,000 eekkeriä mustunutta maata.

Suurin osa tuhoutuneista-aloista oli Chatsworthin alueella, San Fernando Valleyssa, n. 30 mailin päässä Los Angelesista. Ventura kauntissa, 100 mailin päässä Los Angelesista, paloi 14,500 eekkerin suuruinen ala sunnuntaina. Kaikki Etelä Californian plovaimat asetettiin hälytyksiin. Tuli kulki niin nopeaa vauhtia, että palomiehet eivät voineet mitenkään kilpailla sen kanssa.

Chatsworthista evakuoitiin asukkaita, mutta monet kieläytyivät lähtemästä, päättäneen pysytellä paikoillaan suojelakseen kotejaan vesilehtien avulla kaikkialta lentäviltä kipinöiltä.

Eräs vanha pariskunta, joka menetti jo toisen kerran kotinsa metsäpalon pyörteessä, poistui kodistaan vain hivenen ennen kuin se syttyi tuleen. Monet menettivät kaikkensa, tiset yrittivät pelastaa jotakin.

Polttoitsemurha

LOS ANGELES -- Nainen poltti itsensä kuoliaaksi viime sunnuntaina Federal Buildingin portilla. Poliisin sanojen mukaan teko oli ilmeisesti vastalause Vietnamin sodalle.

Poltoitsemurhan uhrin oli Florence Beaumont, Baldwin Parkista. Ruumis oli niin pahoin palanut, että sen ikää oli mahdoton heti todeta. Nainen valoi päälleen kannullisen polttoainetta ja sytytti sen tuleen.

Vaimo seurasi miestä Atlantin aaltoihin

MIAMI, Fla. -- Biscaynelahdella näytettiin viime lauantaina murhenäytelmää. Vaimo hyökkäsi pelastusliivit ja meni vapaaehtoisena kuolemaan miehensä mukana joka hukui veneen upotessa. Onnettomuudesta pelastettu pariskunta kertoi murhenäytelmän. Pelastunut pariskunta on Wayne B. Vickers, 39 v., hautautomiston omistaja ja hänen vaimonsa Barbara, 40. Vickers sanoi, että hän puki ylleen hyljätyn pelastusliivit.

Hukkuneet ovat Thomas Carter, Miamiin Central korkeakoulun johtaja ja hänen vaimonsa, Dolores, opettaja. Vickers kertoi, että toinen veneen kahdesta moottorista irtoi tukipalkaltaan kun ankkurivieri tyli laiden aallokossa. Onnettomuus tapahtui lauantai-ilana. Vene upposi hitaasti. Pelastusliivit annettiin naisille, mutta Mrs. Carter riisi ne pois miehensä upottua aaltoihin.

Äiti ja 5 lasta tulen uhreiksi

SOUTH WINDSOR, Mt. -- Varhain sunnuntai-aiamunapalo perheen äiti ja viisi lasta kodin tulipalossa. Mrs. Harry Ferguson, 32, lapset: Debra 8, Michael 7, Randall 4, Angela 2 ja Robert 18 kk., menivät henkensä. Perheen kuudesta lapsesta pelastui vain yksi, 9v. Ralph Jr. jonka isä ennätti pelastaa. Isä yritti pelastaa toisiamutta tuli syttyi ja levisi niin nopeasti, että koko talo leimusi äkillisenä tulimerenä, katto ja seinät romahtivat kasaan. Palokunnan saapessa oli vain yksi seinä pystyssä. On mahdollista, että vahavaihto tulen uhrin ennen kuolemaansa.

Kekkonen sairaalassa

HELSINKI -- Suomen presidentti sainstui hengitystiehyiden tulehduksen ollessaan valtioturvallisuus Bel-giassa. Vierailu piti keskeyttää sairauden takia.

Suomen juhlapostimerkki laskettiin liikkeelle arvokkain tilaisuuksin

Syksyisen koleasta säästä huolimatta saivat Duluthissa Suomen ja Yhdysvaltain edustajat, jotka saapuivat tänne osallistukseen Suomen 50 v. itsenäisyyden juhla-ilaisuuksiin, erittäin lämpimän vastaanoton.

Arvokkaita vieraita vastassa oli kunniakomppania, juhla-komitean, kaupungin ja valtion edustajat, sekä suuri määrä innostunutta yleisöä.

Suoraan lentokentältä lähti Cadillac autojono kuljettamaan vieraita noin 70 mailin päässä olevaan Finlandiin, jolle maamme postilaitos antoi kunnian suorittaa Suomen leijonapostimerkin ensimmäisen leimauksen.

Finlandin juhlatöimikunta, joka oli tehnyt työtä jo useita kuukausia, oli järjestänyt juhlatilaisuuden kylän uuden kansakoulun voimistelusalissa. Sinne kerääntyikin yleisöä yli 500 ihmistä, jotka juhlan ilmapiirin valittessa saivat nauttia arvokkaasta ohjelmasta ja samalla elää historiallista hetkeä, joka tulee varmasti jätämään pienen Finlandin suurimmaksi tapahtumaksi.

Stellä pitämässään puheessaan ulkoministeri Karjalainen sanoi: "Toivon, että tämä postimerkki tulee tuomaan miljoonille amerikkalaisille demokratista henkeä. Suomen kansa, joka on puolustanut maataan, antaa sille suuren arvon."

"Finland Minnesotan valitsemisen tätä juhlaa varten, on ollut hyvin onnistunut, ei ainoastaan nimenä vaan se vaan myös suuresti muistuttaa omaa maataani," sanoi ulkoministeri.

Juhlavieraiden joukossa oli myös Eson O. Sesions, entinen Yhdysvaltain lähettiläs Suomessa. Hän nimitti juhlapostimerkin julkaisemista kansainväliseksi tärkeäksi tapahtumaksi, vilpiten suomalaisia sanoi: "Olen syvästi ja hurskuttunut siitä, että minuakin

pyydettiin ottamaan osaa juhlatilaisuuksiin. Nyt on minulla mahdollisuus osoittaa kunnioitustani kaikkien miellyttävimmille ihmisille, joita olen koskaan tavannut."

Finlandin juhlan jälkeen tulivat vieraat takaisin Duluthiin, jossa heidän kunniaksaan oli kaupakamarin järjestämä vastaanottojuhla, ja lehdistön haastattelutilaisuus Hotelli Duluthissa sekä myöhemmin illalla Duluthin juhla-komitean järjestämä juhlaillallinen yliopistossa.

Hotellin tilaisuudessa oli parisen sataa henkilöä; lähikautien postikonttorien johtajia, kaupakamarin edustajia ja amerikkansuomalaisia juhlatöimikunnan jäseniä.

Yliopiston päivällisille saapui yli 400 ihmistä. Monet heistä tulivat pitkienkin matkojen takaa.

Minnesotan valtiota edusti kuvernööri Harold LeVander, kongressin edustaja John A. Blatnik (tämän postimerkin painattamisen aloittehtijä) ja Duluthin kaupungin majuri Ben Boo. Yhdysvaltain postilaitosta edusti varapostimestari Frederick C. Belen, Washington, D.C.

Nikotuspilli sieraimiin

CHICAGO -- Nikotus, joka voi muodostua kiusalliseksi, jopa vaaralliseksi, jos se esim. tulee potilaalle leikkauksen kestäessä, on tähän asti ollut vailla mitään varmaa parannusmenetelmää. Kansan keskuudessa on ollut lukemattomia "niksejä", joiden nieleskely, kielen paikallaan pitäminen, silmien painaminen, hengityksen pidättäminen, säikyttäminen y.m., mutta mikään näistä ei ole ollut tehokas monissa tapauksissa.

Nyt on kuitenkin lääkärin keskuudessa ilmoitettu keksityn laite joka parantaa nikotuksen. Menetelmä on ollut pätevä jokseenkin sataprosenttisesti kokeissa; 84 parantunutta 85:stä tapauksesta.

Lääkärit huomauttavat kuitenkin, että menetelmä voi olla vaarallinen taitamattomasti käytettynä. Se on jätettävä ehdottomasti lääkärin tehtäväksi.

Metrijärjestelmä Ontarion sairaaloihin

TORONTO -- Ontarion sairaalaliitto on tutustunut joidenkin Ontarion sairaaloiden kehitteihin metrijärjestelmän käytöstä ja havainnut asian suositeltavaksi kaikille maakunnan sairaaloille. Sairaallaliitto (OHA) on lähettänyt kaikille sairaaloille ohjeet kun ka metrijärjestelmään siirtymisen käytännöllisimmän tapahtuu.

Sairaalat, joissa metrijärjestelmä jo on käytössä, ovat erittäin tyytyväisiä siihen ja todennet esim. virheiden ratkaisevasti vähentyneen lääkemäärien punnituksessa.

Metrijärjestelmä on sairaaloille tarkuuden ja helpouden lisäksi vielä tärkeä siksi, että monet sairaaloissa esintyvät asiat käsitellään tietokoneissa ja näiden ohjelmointi ja toiminta tapahtuu kymmenjärjestelmän mukaan.

Siirtolaisuus vilkastuu Suomessa jalkuvaksi

HELSINKI -- Suomi-Seuralle osoitettujen siirtolaisuutta koskevien tietustelujen perusteella kiinnostus maastamuuttoa kohtaan on päättynytne vuosienlänneksen kuten koko alkuvuodenkin aikana ollut selvästi vilkkaampaa kuin aikaisempina vuosina tällä vuosikymmenellä, kertoi valtiot. maisteri Tapani Tuomiharju Suomi-Seurasta.

Heinä-Syyskuussa oli Suomi-Seuran siirtolaisneuvontaan ottoon yhteyttä ottaneiden maastamuuttoa suunnitelleiden ihmisten määrä perheineen noin 521 henkilöä, kun heidän määränsä viime vuoden vastaavana aikana oli 161. Tammimaaliskuussa heitä oli 784 ja huhti-kesäkuussa 579 eli siis yhdeksän kuukauden aikana tänä vuonna 1,884 henkilöä. Viime vuonna heitä vastaavana aikana oli 616.

Katsausneljänneksen aikana jakaantuneet tiedustelut tärkeimpien maiden kesken seuraavasti: Canada 267, Australia 158, Yhdysvallat 50, Ruotsi 16 ja Uusi Seelanti 11. Ruotsin on suomalaisia edelleen muuttanut eniten, vaikka sen osuus tiedusteluista onkin vähäinen.

Twiggy-kuumeella: Ruotsalaistytöt laihtuivat itsensä kuoliaaksi

HALMSTAD, Ruotsi -- Muuan 18-vuotias tyttö on laihtunut itsensä kuoliaaksi yrittäessään tulla yhtä laihaaksi kuin Twiggy, kuulu lontoolaismallineeni.

Tytty oli löytynyt vetoa neljän muun tytön kanssa siitä, että hän voi laihtuttaa itseään niin paljon, että hän näyttää Twiggy-tytölle. Muut neljä tyttöä ovat säilyttäneet ruokahalunsa, mutta viides menetti sen täysin. Hänellä oli myös henkistä häiriötä, osoittava kohtaus, jolloin hän kieltäytyi syömästä yhtään mitään.

Tytölle sattunut keuhkotulehdus oli liian hänen heikolle terveydelleen ja hän kuoli siihen. Hänen painonsa oli 45 paunaa.

FITCHBURG

JA YMPÄRISTÖ

Ensi sunnuntaina on Ty. Saiman kahviseit Co-op Centerissä kello 2 päivällä. Kustantajina ovat Mr. ja Mrs. Kalle Wuorenmaa Westminsteristä sekä Victor Heikkilä Fitchburgista.

Kahviaisten ohjelmasta annamme lisää tietoja tämän viikon aikana.

Eurooppaan, mm. Suomeen menevät joulupaketit on lähettävä laivapostissa marraskuun 15 päivän aikoihin ehtiäkseen varmasti jouluksi perille. Maksu on \$1.10 ensimmäiseltä 20 p. ja 35 senttiä seuraavilta paunoilta.

Lentopostissa lähetettävät paketit on postitettava joulukuun 1 ja 11 päivien välisenä aikana. Maksu on \$1.38 neljältä ensimmäiseltä unssilta ja 49 senttiä jokaiselta seuraavilta neljältä unssilta.

Lentopostissa voi lähettää myös niinsanottuja pikkupaketteja Eurooppaan. Maksu on 50 senttiä ensimmäiseltä 2 unssilta ja 20 senttiä seuraavilta joulukuun 1 ja 11 päivien välisenä aikana. Postimaksu on 80 senttiä ensimmäiseltä 2 paunalla ja 80 senttiä jokaiselta seuraavalla paunalla.

Vietnamiin Californian kautta toimitettavat joulupaketit, jotka menevät laivapostissa on lähettävä lokakuun 16 päivän ja marraskuun 15 päivän välisenä aikana. Postimaksu on 80 senttiä ensimmäiseltä 2 paunalla ja 80 senttiä jokaiselta seuraavalla paunalla.

Vietnamiin lentopostissa lähetettävät paketit on postitettava lokakuun 21 ja joulukuun 1 päivien välisenä aikana. Postimaksu on 88 senttiä ensimmäiseltä paunalla ja 80 senttiä jokaiselta seuraavalla paunalla.

Viime viikolla vieraili Fitchburgissa Punaisten Ristien veripalveluauto joka kahden päivän aikana keräsi vapaaehtoisilta luovuttajilta 403 pintia verta.

Vereuuvuttajien nimiluettelosta löytyi ainakin seuraavien suomalaisten nimet: Väinö E. Paananen, Mrs. Bertha O. Lehtinen, Mrs. Ingrid M. Siivonen, Walter T. Santavirta, Miss Ruth E. Longsjö, Miss E. Fiskaali, Richard E. Hautala, Mrs. Viola T. Aho, Waino W. Aalto, Mrs. Marie A. Berkio, Miss Viola I. Fiskaali ja Bernard H. Rajala.

Bill O. Wilen, Mr. ja Mrs. Toivo A. Wilenin poika, Minot Road, Westminster, ja Walter R. Koski, Jr., Mr. ja Mrs. Walter R. Kosken poika Ashby State Road, Ashby, opiskelivat University of Massachusettsin, Amherstissä. Molemmat nuoret miehet ovat liittyneet Department of the Army, Division of Military Science Army ROTC:n erillisosastoon ja tulleet valituiksi reservilupseerien koulutusohjelmassa A. Wilson II.

Molemmat kadetit ovat seuraavan kahden vuoden aikana määrätyn ajan kuukaudesta sotilasharjoituksissa. Kesällä he ottavat osaa Advanced Summer Camp -ohjelmaan jonka jälkeen he saavat toisen luutnantin arvon puolustusvoimissa.

Burbankin sairaalassa on syntynyt tytär Mr. ja Mrs. Ralph T. Somerolle (Judith L. Juntunen), Jaffrey Road, New Ipswich, N. H.

UUTISILMOITUKSIA

Vuokrattavana kalustamaton 4 huoneen huoneisto, jossa kylpyhuone. Parkkaustila autolle. 155 High St. DI 2-1318.

Perustettu 1868
Puh. Diamond 5-4324
SAWYERIN
Hautausseimistö
Tunnollinen palvelu
PARKKAUSTILA VARAITTU
12 Brook Street, Fitchburg

Bosk Hautauskoti
• Kaunis ja parhaiten varustettu hautausseimistö, jolla on oma parkkausalue toimiston vieressä.
• Sijaitsee keskeisellä paikalla, johon on helppo päästä autolla tai bussilla.
• Monenlaisia, eri hintaisia palveluksia, joista jokainen varmaankin löytää heidän mahdollisuuksiensa sopivan.
• Kehotamme teitä vieraili- maan hautauskotiimme. Tulemme antamaan teille mitä ystävällisimmän ja vilpittömmin palvelun, kuten ovat saaneet ne lukuisat henkilöt, joita meillä on tähän saakka ollut kunnia palvella, heidän suuren surunsa hetkellä.
85 Blossom St., Fitchburg, Mass.
Puh. 342-3635

Fitchburgissa juhlittiin Raivaajan liikkeenhoitajajä ja päätoimittajia Sävele Syrjälän 65-vuotispäivää



Syntymäpäivä-yllätyksen valkonee Raivaajan päätoimittajalle vastikään hänen avatessaan viime perjantaina aamupäivällä painosta saapuneen lehden. Sävele Syrjälän tietämättä olivat juonessa olleet mukana suuret joukot Raivaajan asiamehiä ja kirjeenvaihtajia jotka olivat koonneet onnittelijoiden nimiä fitchburgilaisen Lauri Hallforsin toimeksiannosta. Lisätojen saavuttua konttoriin, alkoi koko lehden henkilökunnan yhteinen työskentely, päätoimittajalla salaa laatia kokonainen lehden aukeama hänen 65-vuotispäivänsä kunniaksi.

Yllätyksen onnistui! Kuvassa, joka näpattiin Syrjälän avatessa juuri painosta tulleen lehden, hän sanottomana ihmettelee silmiensä eteen auennutta juhlasivua.

Sunnuntaiksi järjestettiin Co-op Centeriin Fitchburgissa Sävele Syrjälän kunniaksi syntymäpäiväjuhla. Josta, hän ei ollut kuullut hiiskaustakaan ennen kuin näki lehdestä olevan kutsun.

Kello kahdelta oli kauniisti koristettu juhlasali, jota väkijoukko ja kunniavieras saapuaessa paikalle perheineen, saatteli Mrs. Naimi Puranen huoneen salin perässä olevalla tuolilla ja Lauri Hallfors oli Mrs. Syrjälän kavaljeerina. Mrs. Lauri Perä toimi pianistina ja soitti Happy Birthday kunniavieraan saapuaessa paikalle.

Juhlan kuuluttaja, toimittaja Lempi Ikävalko lausui tervetuloissanat ja kertoi päätoimittajasta Syrjälän historiaa sekä toivotti kaikille Raivaajan henkilökunnan miellyttävää leppoisaa ja miellyttävää manageria kohtaan.

Laila Perä soitti Merikannon tunnetun sävellyksen "Merellän", pyydyttyään toimittajia Ikävalkon lausumaan laulun sanat ensin yleisölle. Mrs. Perä soitti myöskin, josta, hän ei ollut kuullut hiiskaustakaan ennen kuin näki lehdestä olevan kutsun.

Musiikkiesitystä seuraneissa puheissaan Lempi Ikävalko sanoi, ettei jokainen 65-vuotias ole vielä keinovaltiudessa, ei ainakaan päätoimittajalla Sävele Syrjälä, joka aikoo jatkaa työtään edellen, samoin onnitoita. Ne ovat aina olleet lähellä Syrjälän sydäntä ja jatkuvasti vieneet osan hänen niukasta vapaa-ajastaan.

Me allumainitut yhdymme onnittelemaan 65 vuotta täyttäneitä SÄVELE SYRJÄLÄÄ

FITCHBURG MASS.

Emma ja John Heikkinen

LOMALA, HOPEWELL JCT. N.Y.

Bertha Raitio

Emily Terho

Olo ja Erik Elo

Lempi, Helen ja Frank Halonen

NEW YORK N.Y.

Lahja ja John Webb

Elaine ja Victor Rautanen

EUGENE E. NIEMI

61 Main St., Westminster, Mass.

Tel. 874-2312

Suomea puhuva vakuutusasiamies.

Hoidan kaikenlaisia vakuutusasi-

aita. Voitte kysyä konttorissani

tai tulen käymään kotonaanne.

ALVIN R. REID

INSURANCE AGENCY INC.

Main Street,

So. Hanson, Mass.

Cypress 3-6336

3-6441

Kiintelmistöjä ja ka-

kenlaisia vakuutuksia

Doane, Beal & Ames

FUNERAL SERVICE

HYANNIS - YARMOUTH

HARWICH

Tel. Hyannis - Spring 5-0684

Nykyaikainen

Sähkö-

urku

Ystävällinen

suomalainen

palvelija

TELAVA

KAPPELI

Air Conditioned

HANNEL

Funeral Home

8649 Copeland Street

Quincy 69, Mass.

TEL. PR. 3-3773

John Mäki, Quincy, toi tervehdyksen Ty. Veljen ja Quincy Osaston puolesta.

Eino Kainu, Newport, N. H. onnittelii Syrjälää Newportin osaston ja kaikkien paikkakunnallaan asuvien Raivaajan lukijoiden puolesta.

Harlan Weeks, F.A.C.S:n presidentti, tervehti Syrjälää Nuoren Saiman puolesta.

Miss Edith Syrjälä käytti puheenvuoron lausuen lämpimiä sanoja istästä ja kiittäen läsnäolevia suuresta ystävyyden osoituksista.

Mrs. Lyyli Linna, Kultaisen län Kerhon sihteeri, toi onnittelun edustamansa kerhon puolesta ja esitti kiitokset kaikesta siitä avusta jota Kerho on Syrjälältä saanut.

Sävele Syrjälälle luovutettiin paikalla olevien ystävien yhteinen lahja, ja nautuaan puhujakorokkeelle vastasi Syrjälä hänelle kohdistettuihin puheisiin sekä kiitti kaikkia jotka olivat juhliliin saapumalla osoittaneet häntä kohtaan ystävyyttä.

Hän kertoi, että paikalla on toinenkin jolla on syntymäpäivä, Mrs. Syrjälän eno, Mr. Werner Werho, Peabodyssa. Yleisö osoitti kunnioitustaan Mr. Werholle kättentaputuksilla.

Kiitospuheensa päätteeksi sanoi Syrjälä lukevansa Vanhenevan ihmisen rukouksen, jonka hän kuuli joltakin aikojen sitten. Se oli hänen mielestään niin naulan kantaan osuva, että se kannattaa vieläkin muistaa.

Lyhyessä englanninkielisessä puheessaan hän kiitti vielä niitä henkilöitä, jotka eivät puhuneet.

Nyt oltiin jo kahvin aika ja Syrjälän perhe saatettiin ensimmäiseksi kahvipöytään. Sen jälkeen siirtyivät vieraat kahville ja emäntien koma kahvipöytä sai monet kiitokset lajirunsaudestaan ja kauneudesta.

Kauan istuttiin kahvikuppien ääressä ja puhuttiin juhlasta ja sen onnistumisesta. Näytti, että vieraat viihtyivät ja siitä olivat onnellisia niin juhlittava kuin tilaisuuden järjestäjätkin.

Sävele Syrjälälle saapui paljon onnitteluita. Co-op Centerissä pidettävään juhlaan, Dr. Väinö Hoover lähetti sähköitse tervehdyksensä Santa Monica, California.

Viellä maanantaina kovankiireen ja työn keskellä ehdittiin juoda Raivaajassa kahvit, eli pitää pienet "räpäläiset" ja muistella eilisäpäivän juhlaa ja sen tunnelmia.

Co-op Centerissä pidettyyn juhlaan lähetti kukatervehdyksensä Raivaajan pakinoitsija Raisa eli Mrs. Anna-Liisa Sprengling, Pittsburgh, Pa., samoin Mr. ja Mrs. Gustav Laakso sekä Raivaajan henkilökunta ja monet yksityiset henkilöt, jotka toivat puutarhaansa kauniit syyskukat juhlasalin kaunistukseksi.

Toivo Linden, Gardner, Raivaajan johtokunnan jäsen ja Ty. Saiman puheenjohtaja esitti onnentoivotuksensa.

Parhaimmat onnitelunne
SÄVELE SYRJÄLLE
65 v. syntymäpäivän johdosta
11612 Schaefer Hwy.
Detroit 27, Mich.
ALMA ja ELMER JUNNILA

DEPOT PACKAGE STORE
Route 2, State Road
WESTMINSTER, MASS.
VÄKIJUOMIA-OLUJA-VINEJÄ
A VOINNA: Maanantaista Torstaihin
klo 10 ap. klo 10 ill. Perjantaisin ja
Lauanaisin klo 10 ap. klo 11 ill.

R. W. BICKFORD
Insurance Agency, Inc.
Central Street
Ashburnham, Mass.

Smith Funeral Home
PHILIP A. BJURLING,
hautajaisten johtaja
69 Vernon St., Gardner, Mass.
Tel. 632-0377

Stanley's Jeweler
Granville E. Stanley
— Lahjoja jotka säilyvät —
33 PARKER STREET
GARDNER, MASS.

CHAIRTOWN LUMBER CO.
PUUTAVARA, IKKUNOITA, OVIA, RAUTATAVARAA
SEMENTTIA — KATTOAINEITA
W. Lukala miellyttävällä palvelulla
OFF BARTHEL AVE. GARDNER, MASS.

ROBILLARD'S PHARMACY
Leo E. Levasseur, Pharmacist
104 PARKER ST., GARDNER, MASS. — Puh. 632-5700
Gardnerin johtava APTEEKKI
Lääkemääräyksiä täytetään. — Päivellä konjuroiden soveltamista.
Jästel-erikoisuuksia kaikkein tilaisuudella.

Co-op Month juhla vietetään tiistaina, 24 päivänä

Fitchburgin osuusliikkeet juhlivat "Co-op Month" juhlaansa ensi tiistaina, lokakuun 24 p. klo 7:45 illalla Co-op Centerissä ja ilmoitetaan, että tilaisuuteen on järjestetty erittäin arvokas ohjelma.

Puhujaksi tulee hyvin laajasti tunnettu osuustoimintamies ja kuluttajain asiain valvoja, professori Colston E. Warne, Amherst Collegesta.

Tämän lisäksi ohjelmassa on värifilmi Amherstin ja Quabbin alueen eläimistöä. Kuvajaina ovat toimineet Carl E. Scott ja Jack Swedberg.

Pidetään muistissa "Co-op Month" tilaisuus tiistaina, lokak. 24 p. Co-op Centerissa.

Suuri palontorjuntaviikon paraati Fitchburgissa

Fitchburgissa juhlittiin sunnuntaina tulipalojen torjuntaviikkoa suurella paraatilla. Fitchburgista ja 30:lta ympäristöpaikkakunnalta oli juhla-kulkeessa yhteensä 75 palokunnan autoa ja trokia.

Summer ja Main katujen varilla oli useita tuhansia katsojia jotka suurella mielenkiinnolla seurasivat paraattia ja tutustuivat uusiin välineisiin jolla palokuntalaiset nykyään torjuvat tulipaloja. Jotkut lapset katselivat pelokkaina palokunnan suuria tulentorjuntavälineitä ja pelastusautoja joiden torvet pitivät suurta meteliä tunnin ajan kun paraati kulki pitkin katuja.

Paraatissa oli myöskin Townsendin palokunnan viltä 1842 peräisin oleva käsikäyttöinen paloruisku. Leominsteristä ja Sterlingistä oli uusia 100 jalan korkuisia palopaloja ja monia vanhanlaisia palokunnan välineitä.

Viisi soittokuntaa osallistui paraatiin, m.m. Fitchburgin korkeakoulun soittokunta.

Lapsia erikoisesti kiinnosti "Smoekey the Bear" joka on kautta maan tunnettu metsäpalojen torjuntasympiooli.

Fitchburgin palokunnan "color guard" jota johti palopäällikkö Norman M. F. Fleckner oli johtajana kahden ja puolen mailin pituisella paraatimatalla.

Paraatin tarkoituksena oli saattaa yleisön tietoon "Fire Prevention- viikko" ja tuoda yleisön tietoisuuteen kuinka tulipaloja voidaan estää.

Pormestari George J. Bourque ja Leominsterin kaupunginjohtaja olivat katsojia korokkeella kaupungintalon edustalla seuraamassa paraattia.

Kirkollisia uutisia

BETHEL SEURAKUNTA
310 Elm St.

Torstaina, lokak. 19 p. koontuu Naisten lähetysliitto Mrs. Katri Koskelan kotiin 189 Mechanic St. Tilaisuus alkaa kello 7 ill.

Sunnuntaina 22 p. on kokous kello 2 ip.

Kaikkille äänestäjille, jotka kannattivat minua 3. piirin valtuusmiehehdokkaana, sydämellinen kiitokseni!

685 Westminster Hill Road
Fitchburg, Mass.

VAINO A. TIENHAARA

Lääkemääräyksiä
EINO'S
Phone 632-1760
57 Parker St., Gardner, Mass.

OTTO HÄKKINEN
INSURANCE, INC.
VAKUUTUSASIAMIES
11 Parker St., Gardner, Mass.
63-2-6222
Ashburnham Talbot 7-5290

UUSI tai VANHA
Me autamme teitä hankkimaan seuraavan autonne olkooppa se sitten henkilö- tai kuorma-auto tai ??? Järjestäkää autolainaa-asianne Työläisten Luottoyhdistyksessä, jossa kustannukset ovat alhaiset ja sovellettu teidän budjetinne mukaisesti. Tulkkaa jo tänään tapaamaan Luottoyhdistyksen ystävällistä henkilökuntaa.

WORKERS' CREDIT UNION
(Työläisten Luottoyhdistys)
48 WALLACE AVENUE FITCHBURG
PHONE 345-5300 Or 342-9602

Gardner, Mass.

KAUPUNKIMME nimitys-vaalit, jotka olivat t.k. 10 päivänä, eivät tuntuneet heittäjän kansalaisten huomioita. Ainoastaan 1,585 kansalaista (eli 16,9%) 9,331 äänioikeutusta täytti kansalaisvelvollisuutensa. Tämä on yksi eniten laiminlyötyjä vaaleja kaupunkimme historiassa. Toivotavasti marraskuussa pidettävissä tärkeissä vaaleissa kansa oivaltaa äänestysvelvollisuuden ja täyttää velvollisuutensa sitä yhteiskuntaa kohtaan jossa he asuvat.

SCOTT P. WAIN, Mr. ja Mrs. Paul O. Wainin poika, 68 Oak Avenue, Lounenburgissa, on asettu kunniallalle (Dean's list) Floridan Institute of Technology, Melbourne, Florida. Scott on Mrs. Tynne Wasaraisen pojanpoika. Mrs. Wasarainen asuu täällä Gardnerissa 172 Blanchard katu. Onnittelemme tätä tarmokasta suomalaisnuorukaista opin- taipaleellaan.

HALUAISIN tähdentää kaikille gardnerilaisille lukijoille, että se päätetty ja o-dotettu Raivaajan \$10,000 tukemishastoon keräys on jo aloitettu. Voitte lähettää lahjanne osoitteella Raivaaja, Box 600, Fitchburg, Mass., taikka jättää sen Raivaajan tälläkäläiselle asiamehille, Mrs. Elsa Lindénille, 32 Foss Rd. Älkää unohtako lehtäänne, se tarvitsee nyt teitä, auttaakseen myös teitä. Kaikenkokoiset rahalahjoitukset ovat tervetulleita.

HOPEAHÄÄJUHLAANSATemplonissa vietettiin t.k. 7 päivänä Mr. ja Mrs. Donald K. Seppelin. Heidät vihittiin avioliittoon 1942 Westminsterin First Congregational kirkossa, vihkimisen toimitti pastori Andrew Groop. Heillä on kaksi tytärtä ja yksi poika. Mr. Seppelin on Birtcher Corp. Uuden Englannin alueen paikallinen johtaja. He asuvat 30A Worcester Road, Westminster.

BRUCE HAVUMÄKI Mr. ja Mrs. Samuel Havumäen poika, 60 Draper t. Gardnerissa, on saanut kunniamaininnan erittäin onnistuneesta työstään 1967 National Merit Scholarship Qualifying kokeissa, ilmoittaen korkeakoulumme johtaja John S. Gearan. Kokeisiin otti osaa tuhansia oppilaita korkeakouluista yli maan. Kokeet toimitti National Merit Scholar Corporation. —L.

Kirkollisia uutisia

MAYNARDIN LÄHETYSSEURAKUNNAN UUTISET

Torstaina, lokak. 19 p. on viikon hartaushetki. Pastori Heikkilä johtaa englannin ja suomenkieliset laulut, raamatun lukemisen ja rukoukset. Pastori Kello Aho Quincystä ja suomenkielisenä juhlapuhujana. Mrs. Helmi Nyholm on kirkon pianistina.

Kahvitarjoilu on hartaushetken jälkeen. Kustantajina ovat Mrs. R. Johanna Lutz ja Mr. John Lehto kirkon hyväksi.

Perjantaina, lokakuun 20 p. on Idän Lähetysyhdistyksen johtokunnan kokous Quincyssa. Illallinen tarjotaan klo 6:00 illalla ja kokous alkaa klo 7:30.

Kaikkille äänestäjille, jotka kannattivat minua 3. piirin valtuusmiehehdokkaana, sydämellinen kiitokseni!

685 Westminster Hill Road
Fitchburg, Mass.

VAINO A. TIENHAARA

Lääkemääräyksiä
EINO'S
Phone 632-1760
57 Parker St., Gardner, Mass.

OTTO HÄKKINEN
INSURANCE, INC.
VAKUUTUSASIAMIES
11 Parker St., Gardner, Mass.
63-2-6222
Ashburnham Talbot 7-5290

UUSI tai VANHA
Me autamme teitä hankkimaan seuraavan autonne olkooppa se sitten henkilö- tai kuorma-auto tai ??? Järjestäkää autolainaa-asianne Työläisten Luottoyhdistyksessä, jossa kustannukset ovat alhaiset ja sovellettu teidän budjetinne mukaisesti. Tulkkaa jo tänään tapaamaan Luottoyhdistyksen ystävällistä henkilökuntaa.

WORKERS' CREDIT UNION
(Työläisten Luottoyhdistys)
48 WALLACE AVENUE FITCHBURG
PHONE 345-5300 Or 342-9602

Worcester, Mass.

WORCESTERIN KIK:IN KOKOUKSESSA keskiviikkona 18 päivänä on elokuvia joita näyttää Mikko Ylevä. Tulkaa mukaan silloin nauttimaan hyvästä seurasta ja ohjelmasta.

KAUPUNGIN VAALIT ovat marraskuun 7 päivänä. Paljon on ehdokkaita. On laskettu, että ehdokkaille tulee kuluja noin \$2,000 - 5,000 heidän pyrkimässään valtuustoon ja koulukomiteaan. Valtuuston jäsen saa \$5,000, mutta koulukomitean jäsen ei saa mitään palkkaa. Mistä johtuu, että ehdokkaat uhravat niin paljon rahaa saadakseen viran josta ei makseta palkkaa? Tämä on yksi niistä \$64 arvoituksia.

SEURAAVAT KERHON kahviseit ovat Liukkosilla, 154 Eastern Ave., lokakuun 28 päivänä. Silloin pidetään kerhon kokous jossa suunnitellaan tulevaa toimintaa. Rauma järjesti erinomaisesti kerhon kahviseit viime viikolla.

ENSI PERJANTAINA, lokakuun 20 päivänä Hilda ja Victor Mäkinen, Glenwood Rd, Rutland, viettävät kultahäitään. Mäkitset ovat entisiä Worcesterin asukkaita mutta ovat asuneet Rutlandissa monta kymmentä vuotta. Monet meistä vanhoista muistelevat niitä hauskoja aikoja joita vietettiin Mäkinen maatilalla. Nyt ovat Hilda ja Vicki huonossa terveydessä sillä reumatismi ja muut vaivat tekee liikkumisen vaikeaksi. Toivotamme kultahäpäille terveyttä lisää vuosiksi eteenpäin. Hauskat ovat muistot meidän vuosien takaa.

RAITTIUSSEURAN esimies Väinö Toivonen on saanut lievän halvauksen hiltajain ja joutunut uudestaan sairaalaan. Hän oli toipumassa kotona leikkauksen jälkeen kun kohtaus tuli. Toivonen on KIK perustajan jäsenä. Hän on St. Vincent sairaalassa. -- Jallu.

KUOLLUT

MRS. LYDIA S. (Kangas) AHO 63 v., 137 Mechanic St., Fitchburg, kuoli lauantaina Burbankin sairaalassa pitkän sairauden jälkeen. Hän oli edesmenneen Lauri L. Ahon leski.

Mrs. Aho oli syntynyt Fitchburgissa ja oli Westminsterissä sijaitsevan Luterilaisen kirkon pitkäaikainen jäsen.

Kaipaamaan jäi neljä tytärtä, Mrs. Lillian Linde, Mrs. Edith Gonger ja Mrs. Doris Thibodeau, Fitchburg sekä Mrs. Laura Casavant, Westminster; kolme poikaa, Sgt. Lauri Aho, Westover Air Force Base sekä Donald ja Harold Aho, Fitchburg; kolme sisarta, Mrs. Selma Newmaker, South Carolina, Mrs. Helen Seppänen, Fitchburg ja Mrs. Esther Braks, South Ashburnham sekä 15 lastenlasta.

Muistotilaisuus on tiistaina kello 2 päivällä Lutheran kirkossa Westminsterissä. Hautaus toimitetaan Evergreen hautausmaahan Leominsterissä.

VANHANTAVARAN

MYNTI
Lauantaina, lokak. 21 p.
klo 11 - 2 ip.

T.Y. VELJEN TALOSSA
74 Arthur St.,
Quincy, Mass.

RAINAKUVA näytös

Sunnuntaina, lokak. 22 p.
klo 2:30 ip.